

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano, 26/03/2019

**Risposte a domande di chiarimento del
25/03/2019**

**Antworten auf Erklärungsanfragen
vom 25/03/2019**

Proposta Tecnica, sezione "Esperienza e struttura": i curricula sono da considerarsi entro le 8 pagine o oltre le 8 pagine?

Technisches Angebot: "Erfahrung und Struktur": verstehen sich die Lebensläufe in den 8 Seiten enthalten oder können sie zusätzlich zu den 8 Seiten eingereicht werden?

In ogni caso, in quale formato sono richiesti?

In welchem Format müssen die Lebensläufe erstellt werden?

I Curricula sono da considerarsi a parte e non rientrano nel computo delle 8 facciate.

Die Lebensläufe können zusätzlich zum Bericht abgegeben werden und müssen nicht in den 8 Seiten enthalten sein.

Non si richiede un formato specifico.

Es wird kein besonderes Format vorgeschrieben.

Si richiede:
"L'offerente deve aver eseguito nel triennio precedente la data di pubblicazione del bando di gara servizi analoghi risultanti regolarmente eseguiti di un importo non inferiore ad euro 100.000 al netto d'IVA con un massimo di 5 contratti."
Come ed in quale forma si possono esporre a codesta stazione appaltante

Es wird gefragt:
"Der Bieter muss im Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung gleichartige Dienstleistungen mit einem Betrag von nicht weniger als 100.000 Euro ohne MwSt. mit max. 5 Verträgen ordnungsgemäß ausgeführt haben."

detti contratti? in quale sezione del portale si può caricare il documento o i documenti comprovanti la realizzazione? Quale tipologia di documenti a comprova sono ammessi?

Ai sensi del punto 3.7 del disciplinare di gara (pag. 19) la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale all'operatore economico primo in graduatoria, alle relative imprese ausiliari ed eventuali subappaltatori. Non è quindi necessario caricare la documentazione a comprova sul portale.

Per quanto riguarda i documenti a comprova ammessi, si rinvia a pagina 67 del disciplinare di gara.

Per quanto attiene i curricula: quali requisiti minimi e/o mandatori devono avere i professionisti?

I curricula saranno valutati secondo i criteri indicati nella tabella. Non sono previsti requisiti minimi.

Wie und in welcher Form müssen der Vergabestelle diese Verträge vorgelegt werden? Wo im Portal werden die Dokumente hochgeladen? Welche Dokumente sind als Bestätigung erlaubt?

Gemäß Punkt 3.7 der Ausschreibungsbedingungen (Seite 19) beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen auf den Wirtschaftsempfänger, der erster in der Rangordnung ist, auf dessen Hilfsunternehmen und eventuell Unterauftragnehmer. Es ist deshalb nicht notwendig, die Dokumente zur Bestätigung der Voraussetzungen auf das Portal hochzuladen.

Bezüglich der Frage, welche Dokumente als Bestätigung erlaubt sind, verweisen wir auf Seite 67 der Ausschreibungsbedingungen.

Zu den Lebensläufen: welche Mindestvoraussetzungen oder verpflichtenden Voraussetzungen müssen die Fachleute vorweisen?

Die Lebensläufe werden gemäß den Bewertungs- und Begründungskriterien bewertet. Es sind keine Mindestvoraussetzungen vorgesehen.